



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Reservation to the Crown Waiver Order, 1985, No. 4

Décret n^o 4 de 1985 sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne

SOR/85-1003

DORS/85-1003

Current to May 28, 2024

À jour au 28 mai 2024

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to May 28, 2024. Any amendments that were not in force as of May 28, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 28 mai 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 28 mai 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Waiving the Reservation to the Crown with Respect to Certain Territorial Lands in the Northwest Territories

1 Short Title

2 Waiver

SCHEDULE

TABLE ANALYTIQUE

Décret concernant la renonciation à des terres réservées à la Couronne dans les territoires du Nord-Ouest

1 Titre abrégé

2 Renonciation

ANNEXE

Registration
SOR/85-1003 October 17, 1985

TERRITORIAL LANDS ACT

Reservation to the Crown Waiver Order, 1985, No. 4

P.C. 1985-3160 October 17, 1985

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, pursuant to paragraph 9(b) of the *Territorial Lands Act*, is pleased hereby to make the annexed *Order waiving the reservation to the Crown with respect to certain territorial lands in the Northwest Territories*.

Enregistrement
DORS/85-1003 Le 17 octobre 1985

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret no 4 de 1985 sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne

C.P. 1985-3160 Le 17 octobre 1985

Sur avis conforme du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et en vertu de l'alinéa 9b) de la *Loi sur les terres territoriales*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre le *Décret concernant la renonciation à des terres réservées à la Couronne dans les territoires du Nord-Ouest*, ci-après.

Order Waiving the Reservation to the Crown with Respect to Certain Territorial Lands in the Northwest Territories

Short Title

1 This Order may be cited as the *Reservation to the Crown Waiver Order, 1985, No. 4*.

Waiver

2 The reservation to the Crown set out in paragraph 9(b) of the *Territorial Lands Act* is hereby waived with respect to a grant of the territorial lands described in the schedule.

Décret concernant la renonciation à des terres réservées à la Couronne dans les territoires du Nord-Ouest

Titre abrégé

1 *Décret n° 4 de 1985 sur la renonciation à des terres réservées à la Couronne.*

Renonciation

2 Il est renoncé à la bande de terre réservée à la Couronne en vertu de l'alinéa 9b) de la *Loi sur les terres territoriales* relativement à la concession de terres territoriales décrite à l'annexe.

SCHEDULE

(Section 2)

All those lands on Joliffe Island lying within 30.48 metres of the waters of that part of Great Slave Lake known as Yellowknife Bay in the Northwest Territories.

ANNEXE

(article 2)

Les terres, sur l'île Joliffe, situées à 30,48 m des eaux de cette partie du Grand Lac des Esclaves appelée baie de Yellowknife dans les Territoires du Nord-Ouest.